#209610 APPAREIL À RACLETTE
RACLETTE MACHINE

FRANÇAIS

INFORMATIONS A CONSERVER - A LIRE AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT :

- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Risque de blessures en cas de mauvaise utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec cet appareil.
- Il convient de conserver l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et les opérations d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf ceux de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation de la prise mobile de connecteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

-  **ATTENTION !** Présence de surfaces chaudes. Risque de brûlure.
- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation.
- En ce qui concerne les instructions pour le nettoyage de l'appareil, se référer à la section «ENTRETIEN ET NETTOYAGE » ci-après dans ce manuel.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- des fermes ;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- des environnements du type chambres d'hôtes

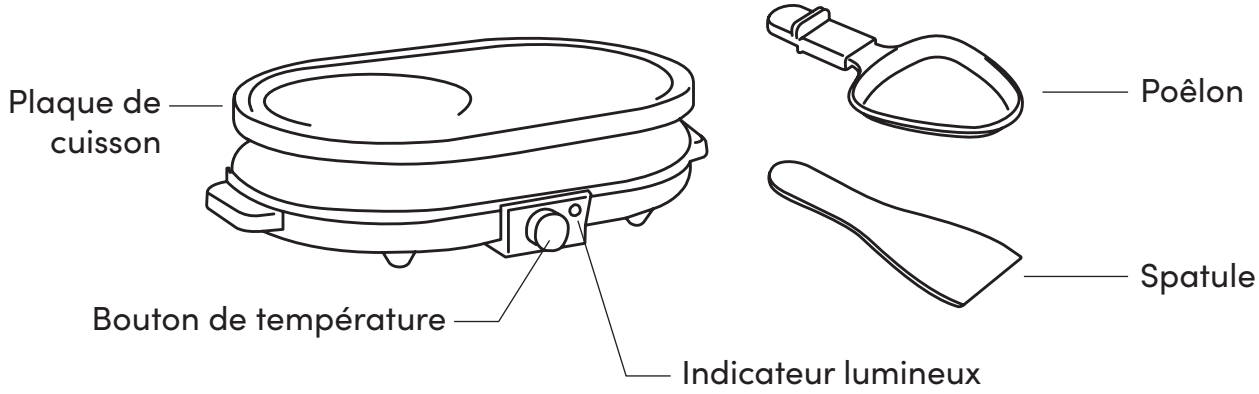
	Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

L'utilisation de cet appareil est simple. Cependant, il convient de respecter quelques consignes de sécurité:

• Toujours mettre l'interrupteur sur "O" avant de débrancher l'appareil.
• Débrancher l'appareil du réseau 230V en fin d'utilisation, lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de le nettoyer.
• Attendre que l'appareil ait refroidi avant de le manipuler.
• Garder le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.
• Il convient de tenir les matériaux inflammables (serviettes en tissu par exemple) loin de la plaque de cuisson.
• Cet appareil est destiné à un usage domestique. Toute autre utilisation est prohibée.
• Ne pas utiliser à l'extérieur.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



ENTRETIEN ET NETTOYAGE

• Débrancher la prise mobile de connecteur et laisser l'appareil refroidir.
• **ATTENTION :** Ne pas immerger la prise mobile de connecteur ou la plaque de cuisson dans l'eau.
• Ne pas laver en machine.
• Ne pas utiliser d'agent abrasif.
• La coupelle de récupération des huiles peut être nettoyée à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
• Nettoyer la plaque de cuisson avec une éponge mouillée et du liquide vaisselle. Si nécessaire, nettoyer la prise mobile de connecteur avec un chiffon légèrement humide.
• Bien sécher l'appareil avec un chiffon doux.
• Après avoir nettoyé et séché correctement l'appareil ainsi que ces accessoires, rangez celui-ci soigneusement dans un endroit sec et éloigné de la lumière.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation :	220-240V~ 50-60Hz
Puissance :	1500W

ENGLISH

INFORMATION TO KEEP - READ BEFORE USE

WARNING :
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it was designed. Risk of injury in the event of misuse.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with this appliance.
- Keep the appliance and its power cable out of the reach of children under the age of 8.
- Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children, except under the supervision of those over 8 years of age.
- This appliance is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.
- If the power cable of the socket is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.

-  **WARNING !** Hot surfaces – risk of burns.
- Surfaces may become hot during use.
- For instructions on cleaning the appliance, refer to the «MAINTENANCE AND CLEANING» section below in this manual.

This appliance is intended for home use or similar environments:
- staff kitchen areas in shops, offices and other business environments;
- in farms;
- by guests of hotels, motels and other residential environments;
- bed and breakfast type environments

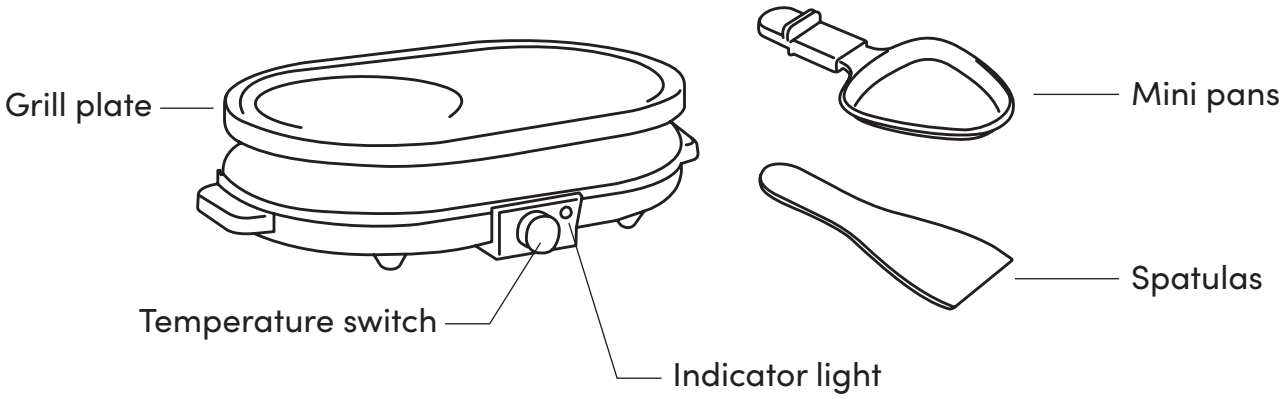
	This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that this product must not be treated with household waste. It must be taken to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of appropriately, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials will help to preserve natural resources.

SAFETY PRECAUTIONS

This appliance is easy to use. However, a few safety instructions must be followed:
• Always turn the switch to «O» before unplugging the appliance.
• Unplug the appliance from the 230V mains when not in use, when left unattended and before cleaning.
• Wait until the appliance has cooled down before handling it.
• Keep the power cable away the hot parts.

• Keep flammable materials (such as fabric towels) away from the hob.
• This appliance is intended for domestic use only. Any other use is prohibited.
• Do not use outdoors.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



MAINTENANCE AND CLEANING
• Disconnect from the mains and allow the appliance to cool down.
• **WARNING :** Do not immerse the connector socket or hob in water.
• Do not machine wash.
• Do not use abrasive agents.
• The oil collection tray can be cleaned with hot water and washing-up liquid.
• Clean the hob with a damp sponge and washing-up liquid. If necessary, clean the socket with a slightly damp cloth.
• Dry the appliance thoroughly with a soft cloth.
• After cleaning and drying the appliance and its accessories correctly, store it carefully in a dry place away from light.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage :	220-240V~ 50-60Hz
Power :	1500W

PORTUGUÊS

INFORMAÇÃO A CONSERVAR - LER ANTES DE UTILIZAR

AVISO :
- Não utilize o aparelho para outros fins que não aquele para o qual foi concebido. Existe risco de lesões em caso de utilização indevida.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com este aparelho.
- O aparelho e o seu cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- As operações de limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se com mais de 8 anos de idade e sob supervisão.
- Este aparelho não se destina a ser acionado por um temporizador externo ou por sistema separado de comando à distância.

- Se o cabo de alimentação da tomada móvel do conector estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu departamento de assistência ou por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar perigo.

- **CUIDADO !** Presença de superfícies quentes. Risco de queimaduras.
- É provável que as superfícies fiquem quentes durante a utilização.
- Para obter instruções sobre como limpar o aparelho, consulte a secção «CUIDADOS E LIMPEZA», abaixo neste manual.

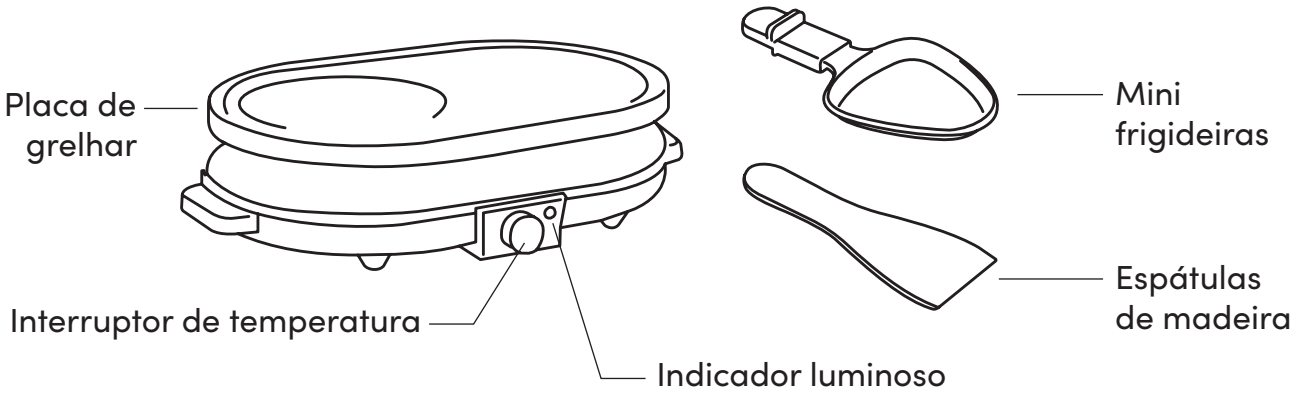
Este dispositivo destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas ou semelhantes, tais como:
- áreas de cozinha exclusivas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
- explorações agrícolas;
- por hóspedes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- Ambientes idênticos a alojamentos

	Este símbolo, afixado no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser descartado jun-tamente com o lixo doméstico. Deve ser levado a um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipa-mentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir que este produto é descartado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A utilização deste dispositivo é simples. No entanto, existem algumas orientações de segurança que devem ser respeitadas:
• Coloque sempre o interruptor em «O» antes de desligar o aparelho.
• Desligue o aparelho da tomada de 230V no final da utilização, quando deixado sem vigilância e antes da limpeza.
• Espere que o aparelho arrefeça antes de manusear.
• Mantenha o cabo de alimentação afastado das peças quentes.
• Os materiais inflamáveis (por exemplo, toalhas de pano) devem ser mantidos longe da placa.
• Este aparelho destina-se a uso doméstico. Qualquer outro uso é proibido.
• Não utilizar ao ar livre.

DESLIGAR O DISPOSITIVO



CUIDADOS & LIMPEZA

• Débrancher la prise mobile de connecteur et laisser l'appareil refroidir.
• **ATTENTION :** Ne pas immerger la prise mobile de connecteur ou la plaque de cuisson dans l'eau.
• Ne pas laver en machine.
• Ne pas utiliser d'agent abrasif.
• La coupelle de récupération des huiles peut être nettoyée à l'eau chaude et au liquide vaisselle.
• Nettoyer la plaque de cuisson avec une éponge mouillée et du liquide vaisselle. Si nécessaire, nettoyer la prise mobile de connecteur avec un chiffon légèrement humide.
• Bien sécher l'appareil avec un chiffon doux.
• Après avoir nettoyé et séché correctement l'appareil ainsi que ces accessoires, rangez celui-ci soigneusement dans un endroit sec et éloigné de la lumière.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação :	220-240V~ 50-60Hz
Potência :	1500W

ESPAÑOL

INFORMACIÓN PARA CONSERVAR - LEER ANTES DE USAR

ADVERTENCIA :

- No utilice el aparato para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado. En caso de uso incorrecto existe el riesgo de lesiones.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- No permita que los niños jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños, salvo bajo la supervisión de mayores de 8 años.
- Este aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Si el cable de alimentación de la toma del conector móvil está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.

-  **¡ATENCIÓN!** Presencia de superficies calientes. Riesgo de quemaduras.
- Es probable que las superficies se calienten durante el uso.
- Para obtener instrucciones sobre la limpieza del aparato, consulte la sección «MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA» más adelante en este manual.

Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como:
- zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
- granjas;
- por parte de huéspedes de hoteles, hostales y otros entornos de carácter residencial;

- entornos de tipo pensión.

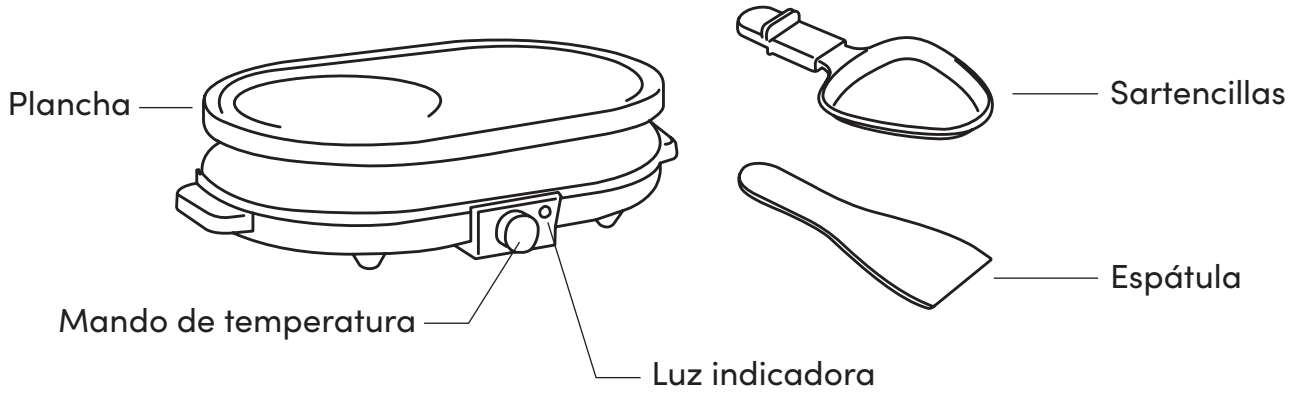
	Este símbolo, colocado en el producto o en su embalaje, indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Debe depositarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Reciclar materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

PRECAUCIONES DE USO

Este aparato es fácil de usar. Sin embargo, es importante respetar algunas instrucciones de seguridad:

• Ponga siempre el interruptor en «O» antes de desenchufar el aparato.
• Desenchufe el aparato de la red de 230 V cuando no lo utilice, cuando lo deje desatendido y antes de limpiarlo.
• Espere a que el aparato se haya enfriado antes de manipularlo.
• Mantenga el cable de alimentación alejado de piezas calientes.
• Mantenga los materiales inflamables (como trapos de tela) alejados de la placa de cocción.
• Este aparato está destinado al uso doméstico. Cualquier otro uso está prohibido.
• No utilizar al aire libre.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

• Desenchufe la toma móvil del conector y deje que el aparato se enfríe.
• **ATENCIÓN:** No sumerja la toma móvil del conector ni la placa de cocción en agua.
• No lo lave a máquina.
• No utilice agentes abrasivos.
• La bandeja de recogida de aceite puede limpiarse con agua caliente y detergente líquido.
• Limpie la placa de cocción con una esponja húmeda y detergente líquido. Si es necesario, limpie la toma móvil del conector con un paño ligeramente humedecido.
• Seque bien el aparato con un paño suave.
• Después de limpiar y secar correctamente el aparato y sus accesorios, guárdelo con cuidado en un lugar seco y protegido de la luz.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación :	220-240V~ 50-60Hz
Potencia :	1500W

DEUTSCH

AUFZUBEWAHRENDE INFORMATIONEN – BITTE VOR DER VERWENDUNG DURCHLESEN

ACHTUNG :

- Das Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Handhabung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder nicht mit diesem Gerät spielen lassen.
- Das Gerät sowie sein Netzkabel sollten außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
- Die Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, und auch ältere Kinder müssen dabei stets beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.
- Sollte das Netzkabel der Gerätesteckdose beschädigt sein, muss es von dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

-  **ACHTUNG!** Heiße Oberflächen. Verbrennungsgefahr.
- Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.
- Hinweise zur Reinigung des Geräts finden Sie im Abschnitt „PFLEGE UND REINIGUNG“ weiter unten in diesem Handbuch.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch in privaten Haushalten und ähnliche Verwendungen bestimmt, wie z. B.:

- Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumgebungen;
- Landwirtschaftsbetriebe;
- die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umgebungen mit Beherbergungscharakter;
- in Umgebungen vom Typ „Bed an Breakfast“

	Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Indem Sie dafür sorgen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern. Die Wieder-verwertung von Materialien trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen.

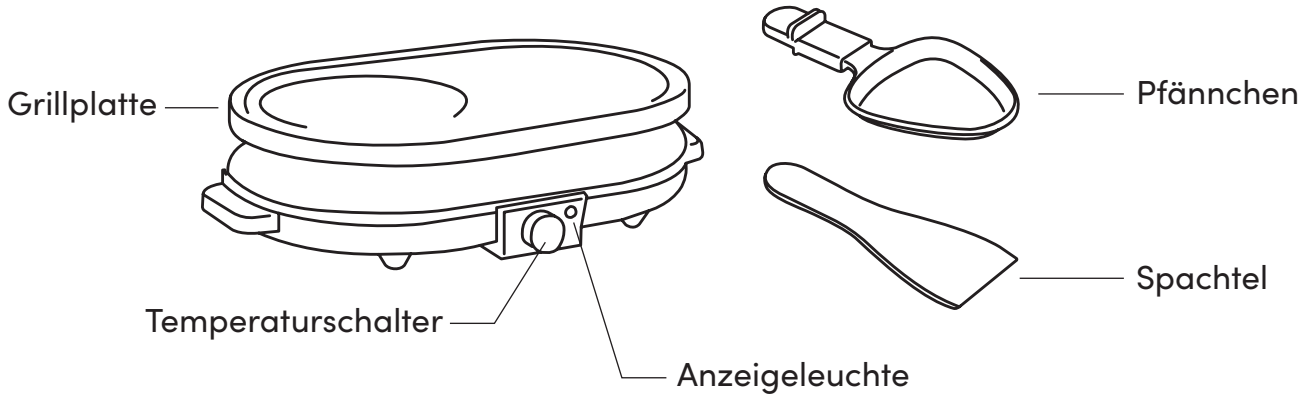
SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät lässt sich einfach verwenden. Allerdings sollten bei der Benutzung einige Sicherheitshinweise beachtet werden :

- Stellen Sie den Schalter immer auf „O“, bevor Sie das Gerät ausstecken.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung und vor der Reinigung von dem 230-V-Netz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Warten Sie stets, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es in die Hand nehmen oder anfassen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommt.

• Halten Sie entflammbare Materialien wie Stoffhandtücher von dem Kochfeld fern.
• Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Jede andere Nutzung ist untersagt.
• Nicht im Freien verwenden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



PFLEGE UND REINIGUNG
• Den Stecker herausziehen und das Gerät abkühlen lassen.
• **ACHTUNG:** Weder den Stecker noch die Kochplatte ins Wasser tauchen.
• Nicht für die Spülmaschine geeignet.
• Keine Scheuermittel verwenden.
• Der Ölauffangbehälter kann mithilfe von heißem Wasser und Spülmittel gereinigt werden.
• Reinigen Sie die Kochplatte mit einem feuchten Schwamm und Spülmittel. Der Stecker kann, wenn nötig, mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.
• Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch gut ab.
• Nach dem korrekten Reinigen und Abtrocknen des Gerätes sowie des Zubehörs sollte dieses sorgfältig an einem trockenen, lichtgeschützten Ort verstaut werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung :	220-240V~ 50-60Hz
Leistung :	1500W

NEDERLANDS

TE BEWAREN INFORMATIE – LEZEN VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING :
- Gebruik het apparaat niet voor andere doelen dan die waarvoor het is ontworpen. Gevaar voor letsel in geval van verkeerd gebruik.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de mogelijke gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het apparaat en het netsnoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Reiniging of onderhoudshandelingen mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, behalve als ze ouder zijn dan 8 en onder toezicht staan.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden ingeschakeld met behulp van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.

- Als het netsnoer van de mobiele aansluitstekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om risico's te voorkomen.

-  **WAARSCHUWING!** Bevat hete oppervlakken. Risico op brandwonden.
- Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik
- Voor instructies over het reinigen van het apparaat, zie de paragraaf 'ONDERHOUD EN REINIGING' hieronder in deze handleiding.

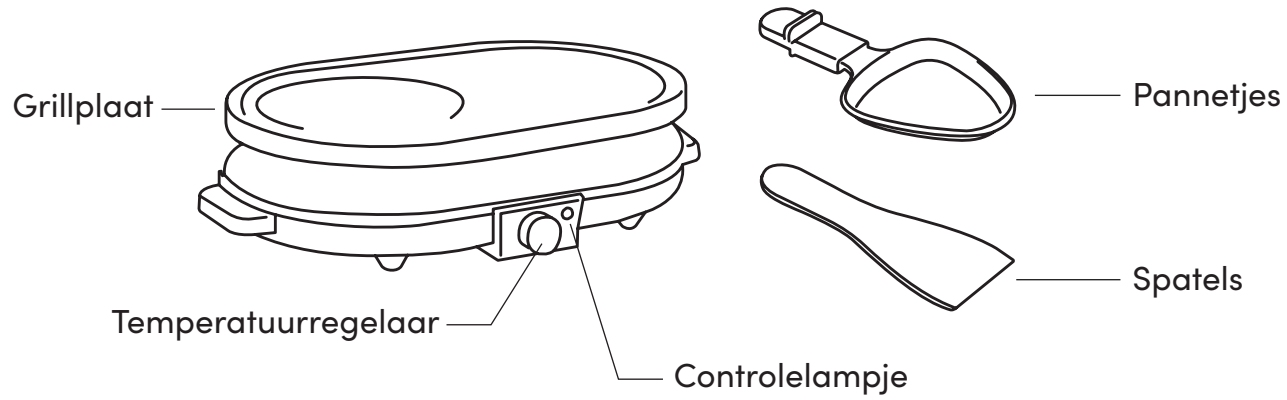
Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
- in keukenhoeken die zijn voorbehouden aan winkelpersoneel, in kantoren en andere professionele omgevingen;
- in boerderijen;
- voor gebruik door gasten in hotels, motels en andere omgevingen met een verblijfsfunctie;
- voor gebruik in omgevingen zoals pensions en gastenkamers bij particulieren

	Dit symbool is aangebracht op het product of de verpakking en geeft aan dat dit product niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Het moet worden ingeleverd bij een geschikt inzamelpunt voor de recycling van elek-trische en elektronische apparatuur. U helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en onze gezondheid voorkomen door dit product op een juiste manier te ontzorgen. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

Dit apparaat is gebruiksvriendelijk. U dient zich echter te houden aan enkele veiligheidsinstructies:
• Zet de schakelaar altijd op 'O' voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
• Trek de stekker uit het 230V stopcontact na gebruik van het apparaat, als u het onbeheerd achterlaat en voordat u het schoonmaakt.
• Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het vastpakt.
• Houd het netsnoer uit de buurt van hete onderdelen.
• Brandbare materialen (bijvoorbeeld stoffen handdoeken) moeten uit de buurt van de bakplaat worden gehouden.
• Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik is verboden.
• Niet buitenshuis gebruiken.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



ONDERHOUD EN REINIGING

• Trek de mobiele aansluitstekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
• **WAARSCHUWING :** Dompel de mobiele aansluitstekker of de bakplaat niet onder in water.
• Niet in de machine wassen.
• Gebruik geen schuurmiddel.
• De opvangbak voor olie kan worden gereinigd met warm water en afwasmiddel.
• Reinig de bakplaat met een vochtige spons en afwasmiddel. Reinig zo nodig de mobiele aansluitstekker met een met een licht vochtige doek.
• Droog het apparaat grondig af met een zachte doek.
• Nadat u het apparaat en de accessoires op de juiste manier hebt gereinigd en gedroogd, zet u deze zorgvuldig weg op een droge plaats, beschermd tegen licht.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Netspanning:	220-240V~ 50-60Hz
Vermogen:	1500W

ITALIANO

INFORMAZIONI DA CONSERVARE - LEGGERE PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA :

- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato. Rischio di lesioni in caso di uso improprio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto sorveglianza o istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati.
- Non lasciare che i bambini giochino con questo dispositivo.
- Il dispositivo e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini se non di età superiore a 8 anni e sotto supervisione.
- Questo dipsositivo non è destinato ad essere utilizzato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se il cavo di alimentazione della presa del connettore mobile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da una persona qualificata per evitare pericoli.

-  **ATTENZIONE!** Superfici calde. Rischio di ustioni.
- Le superfici potrebbero surriscaldarsi durante l'uso
- Per le istruzioni sulla pulizia del dispositivo, fare riferimento alla sezione "MANUTENZIONE E PULIZIA" più avanti in questo manuale.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o altri utilizzi simili, quali ad es.:
- cucinini riservati al personale di negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
- aziende agricole;
- da parte degli ospiti di hotel, motel e altri alloggi;
- in pensioni private o case vacanze

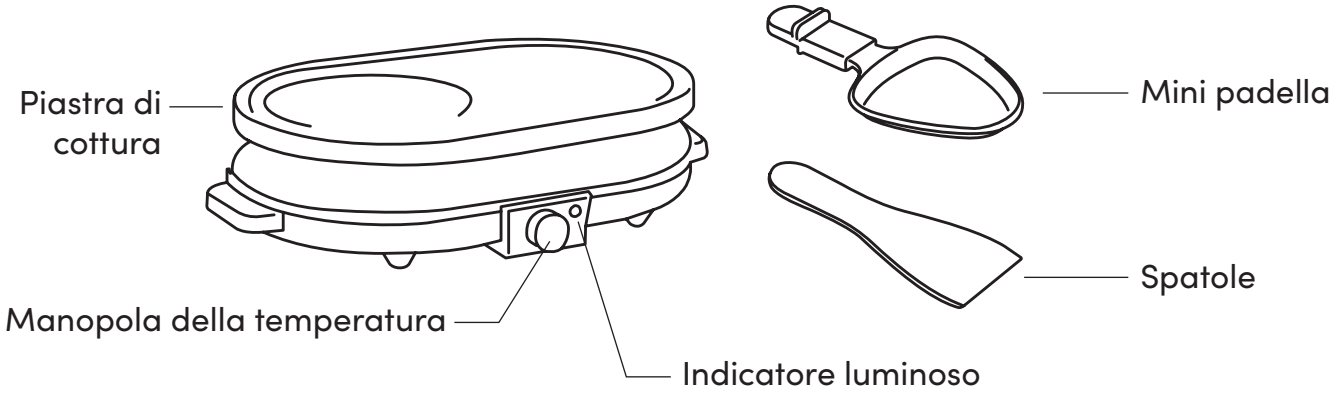
	Questo simbolo, apposto sul prodotto o sulla sua confezione, indica che questo prodotto non deve essere smal-tito con i rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di appa-recchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contri-buirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a preservare le risorse naturali.

PRECAUZIONI PER UN USO CORRETTO

Usare questo dispositivo è semplice. Tuttavia, è necessario seguire alcune istruzioni di sicurezza:

• Ruotare sempre l'interruttore su « O « prima di scollegare il dispositivo.
• Scollegare il dispositivo dalla rete 230V al termine dell'utilizzo, quando viene lasciato incustodito e prima di pulirlo.
• Attendere che il dispositivo si sia raffreddato prima di maneggiarlo.
• Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle parti calde.
• I materiali infiammabili (ad esempio asciugamani di stoffa) devono essere tenuti lontani dal piano cottura.
• Questo dispositivo è destinato all'uso domestico. Qualsiasi altro uso è vietato.
• Non utilizzare all'aperto.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



MANUTENZIONE E PULIZIA

• Scollegare la spina del connettore mobile e lasciare raffreddare il dispositivo.
• **ATTENZIONE**: non immergere la spina del connettore mobile o il piano cottura in acqua.
• Non lavare in lavastoviglie.
• Non utilizzare agenti abrasivi.
• La coppa di raccolta dell'olio può essere pulita con acqua calda e detersivo per piatti.
• Pulire la piastra di cottura con una spugna umida e detersivo per piatti. Se necessario, pulire il jack del connettore mobile con un panno leggermente umido.
• Asciugare accuratamente il dispositivo con un panno morbido.
• Dopo aver adeguatamente pulito e asciugato il dispositivo e i suoi accessori, conservarlo con cura in un luogo asciutto e al riparo dalla luce.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione:	220-240V~ 50-60Hz
Potenza:	1500W

РУССКИЙ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- Не используйте прибор для целей, отличных от тех, для которых он был разработан. В случае неправильного использования существует риск получения травмы.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо недостатком опыта или знаний, при условии, что они получили надзор или инструкции по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности.
- Не позволяйте детям играть с данным прибором.
- Держите прибор и соответствующий кабель питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Чистка и операции по техобслуживанию не должны осуществляться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под наблюдением.
- Данный прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Если кабель питания с вилкой поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или лицом сходной квалификации во избежание рисков.

-  **ВНИМАНИЕ!** Горячие поверхности. Риск получения ожогов.
- Поверхности могут нагреваться во время использования.
- Для получения инструкций по чистке прибора смотрите раздел «ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА» ниже в данном руководстве.

Прибор предназначен для использования в домашней обстановке и в аналогичных ситуациях, например:

- на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и в других профессиональных средах;
- на фермах;
- для использования клиентами в отелях, мотелях и других помещениях для проживания;
- в заведениях типа гостевых домов.

	Этот символ на товаре или его упаковке указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Его следует сдать на переработку в пункт сбора для электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию этого прибора, вы поможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы.

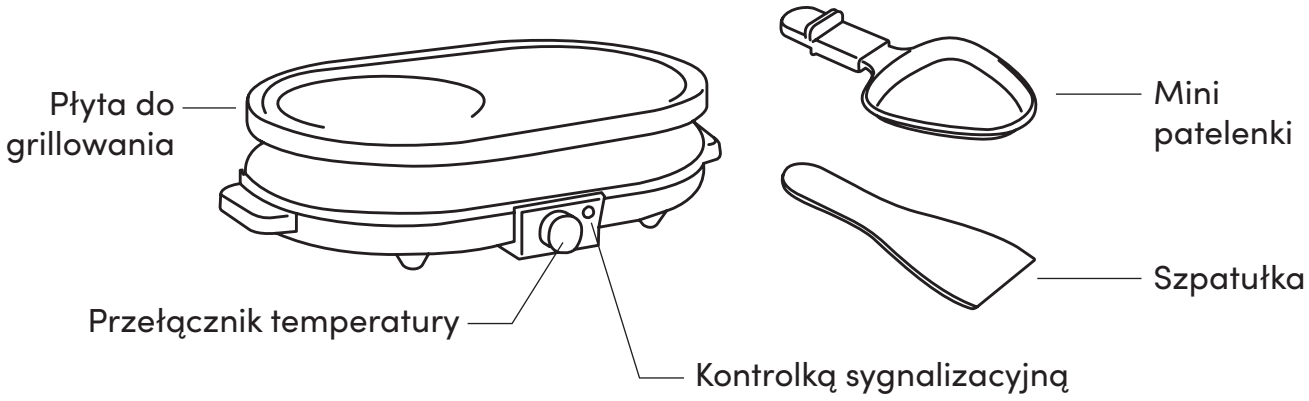
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Данный прибор прост в использовании. Тем не менее следует соблюдать некоторые правила техники безопасности:

• Всегда ставьте переключатель на «O», прежде чем отключать прибор от сети.
• Отключайте прибор от сети 230 В после использования, если оставляете его без присмотра и перед тем, как произвести чистку.
• Прежде чем прикасаться к прибору, подождите, пока он остынет.
• Держите кабель питания вдали от горячих частей.
• Следует держать воспламеняемые материалы (например, бумажные салфетки) вдали от варочной панели.
• Прибор предназначен для домашнего использования. Любое другое использование

запрещено.
• Не используйте прибор вне помещений

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА
• Выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
• **ВНИМАНИЕ**: не погружайте вилку или варочную панель в воду.
• Не мойте в посудомоечной машине.
• Не используйте абразивные средства.
• Поддон для сбора масла можно вымыть теплой водой со средством для мытья посуды.
• Варочная панель моется с помощью мокрой губки и средства для мытья посуды. Вилку кабеля при необходимости можно протереть слегка влажной тканью.
• Тщательно высушите прибор с помощью мягкой ткани.
• Тщательно очищенный и высушенный прибор с аксессуарами следует убрать на хранение в сухое место вдали от света.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания :	220-240V~ 50-60Hz
Мощность :	1500W

POLSKI

INFORMACJE, KTÓRE NALEŻY ZACHOWAĆ – ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ

OSTRZEŻENIE :
- Nie wykorzystywać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane. W razie nieprawidłowego użytkowania może dojść do zranienia.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo przez osoby bez doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem że zostały odpowiednio nadzorowane lub poinstruowane w sprawie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz że rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.
- Urządzenie i kabel zasilania zasilający należy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są pod opieką.
- Urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego programatora lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Jeżeli przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone, powinny zostać wymienione przez

producenta, jego serwis posprzedażny lub osoby o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

- **UWAGA!** Gorące powierzchnie. Ryzyko poparzenia.
- W trakcie użytkowania powierzchnie urządzenia mogą się nagrzewać
- Informacje o czyszczeniu znajdują się w puncie „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE" w dalszej części instrukcji.

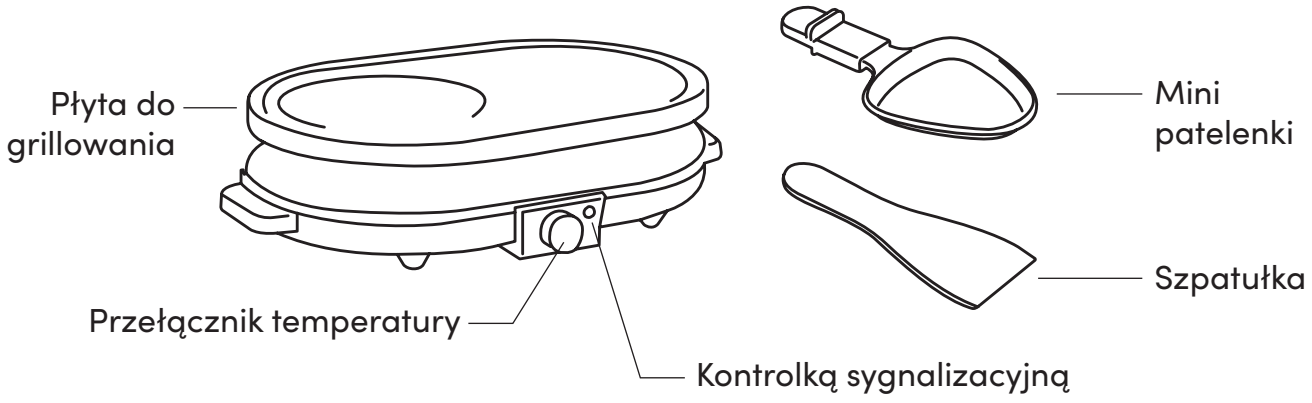
Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub użytku o podobnej intensywności, np.:
- zaplecza socjalne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- fermy,
- pokoje hotelowe, motel i inne miejsca noclegowe,
- pomieszczenia typu pokoje gościnne

	Ten symbol, umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu, oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki specjalizującego się w recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomaga w zapobieganiu negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia człowieka. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Obsługa tego urządzenia jest prosta. Jednak należy przestrzegać kilku zasad bezpieczeństwa:
• Przed odłączeniem urządzenia z sieci włącznik należy przełączyć na „O".
• Urządzenie należy odłączyć od sieci 230 V po zakończeniu użycia, kiedy jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
• Przed wykonaniem kolejnych czynności należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
• Kabel zasilający należy trzymać z dala od części gorących.
• Materiały łatwopalne (np. ręczniki papierowe) należy przechowywać z dala od płyty grzewczej.
• Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Wszelkie inne użycie jest zakazane.
• Nie używać na zewnątrz.

OPIS URZĄDZENIA



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

• Odłączyć wtyczkę i zostawić urządzenie do ostygnięcia.
• **UWAGA**: Nie zanurzać wtyczki ani płyt w wodzie.

• Nie zmywać w zmywarce.
• Nie stosować środków ściernych.
• Zbiornik na tłuszcz można czyścić ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.
• Płytę czyścić wilgotną gąbką i płynem do mycia naczyń W razie potrzeby wtyczkę można czyścić lekko wilgotną ściereczką.
• Dokładnie osuszyć urządzenie miękką ściereczką.
• Po oczyszczeniu i osuszeniu urządzenia oraz akcesoriów należy je przechowywać w miejscu suchym i z dala od źródeł światła.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Napięcie zasilania:	220-240V~ 50-60Hz
Moc:	1500W